

Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

30 MARS 1982

PROJET DE LOI

modifiant les articles 1^{er}, 14, 115bis, § 2, et 147bis
du Code électoral

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — Le vote par procuration

L'utilisation du système de la procuration au cours des dernières élections législatives, provinciales et communales a révélé des abus auxquels il convient de remédier.

Le législateur de 1976 en modifiant l'article 147bis a prévu au § 1 de cet article cinq situations différentes qui ne permettent pas à l'électeur de se rendre personnellement au bureau de vote. Pour ne pas priver ces électeurs de leur droit de vote — un des droits essentiels du citoyen dans les états démocratiques — on les a autorisés à donner procuration à un autre électeur pour que ce dernier vote en leur nom. Il en va ainsi par exemple du travailleur qui étant soumis à des prestations dominicales s'étendant sur toute la période d'ouverture des bureaux de vote, perdrait de ce fait la possibilité de manifester sa volonté politique.

Les abus qui ont été constatés l'ont été essentiellement dans le cadre des électeurs visés au 1^o du § 1 de l'article 147bis, c'est-à-dire les électeurs malades ou infirmes parce que dans des établissements de soins, il est possible de récolter un nombre élevé de procurations souvent non remplies au moment de leur délivrance et complétées après coup au nom d'un électeur totalement inconnu de l'électeur malade et auquel ce dernier ne pourra même pas préciser le sens du vote qu'il veut émettre.

C'est cet anonymat du porteur final de la procuration qui a fondé les critiques les plus sévères.

Il peut être mis fin à la plupart de ces abus en limitant le choix du mandataire à l'un des proches parents ou alliés du mandant. En accordant cette possibilité jusqu'au 2^{me} degré on permet un choix suffisamment large sans néanmoins que le mandataire ne soit inconnu du mandant. Cette limi-

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

30 MAART 1982

WETSONTWERP

tot wijziging
van de artikelen 1, 14, 115bis, § 2, en 147bis
van het Kieswetboek

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

I. — Stemming bij volmacht

De toepassing van het systeem van de volmacht bij de jongste parlements-, provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen heeft geleid tot misbruiken, waaraan een eind moet worden gemaakt.

De wetgever van 1976 heeft bij de wijziging van artikel 147bis onder § 1 van dit artikel vijf verschillende toestanden omschreven, welke het de kiezer onmogelijk maken zich naar het stembureau te begeven. Om die kiezers niet van hun kiesrecht verstoken te laten — een van de essentiële rechten van de burger in een democratische staat — wordt hem toegestaan aan een andere kiezer volmacht te geven om in hun naam te stemmen. Zulks geldt bijvoorbeeld voor de werknemer die zondagsarbeid moet verrichten tijdens de openingsuren van de stembureaus en aldus in de onmogelijkheid is zijn politieke wil uit te drukken.

De vastgestelde misbruiken golden in hoofdzaak de kiezers bedoeld onder 1^o van § 1 van artikel 147bis, d.w.z. de zieke of gebrekkige kiezers. In de verplegings- en verzorgingsinstellingen is het immers mogelijk een groot aantal volmachten te verzamelen, die veelal niet ingevuld zijn op het ogenblik van de afgifte en achteraf ingevuld worden op naam van een persoon die aan de zieke kiezer volstrekt onbekend is en aan wie deze zelfs niet kan mededelen in welke zin zijn stem moet worden uitgebracht.

Het is die anonimiteit van de uiteindelijke houder van de volmacht welke tot zeer strenge kritiek aanleiding heeft gegeven.

Aan de meeste van die misbruiken kan een eind worden gemaakt door de keuze van de gemachtigde te beperken tot een van de naaste bloed- of aanverwanten van de volmachtgever. Door die mogelijkheid tot en met de tweede graad te bieden, wordt de keuze voldoende ruim gelaten

tation dans le choix du mandataire doit être uniforme pour tous les électeurs admis à voter par procuration.

* * *

Lors de la modification de la loi en 1976 les marchands ambulants n'ont pas bénéficié de la faveur accordée aux bateliers et aux forains. Il y a lieu de réparer cet oubli, eu égard aux aspects largement comparables de ces diverses professions.

II. — Age de l'électorat

A la suite de la récente modification de l'article 47 de la Constitution (*Moniteur belge* du 1^{er} août 1981), l'âge de l'électorat a été ramené de 21 à 18 ans. Il y a lieu de rétablir la concordance entre le texte de la Constitution et les articles 1 et 14 du Code électoral.

Le Gouvernement estime par ailleurs opportun de permettre à tout citoyen belge âgé de dix-huit ans accomplis de déposer un acte d'affiliation de listes en vue de l'obtention d'un numéro d'ordre commun. Il convient, dès lors, à l'article 115bis, § 2, alinéa 1^{er}, du même Code, de remplacer le chiffre « 21 » par le mot « dix-huit ».

* * *

Le projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre à votre approbation tend à résoudre l'un et l'autre des problèmes évoqués ci-dessus.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur
et de la Fonction publique,*

CH.-F. NOTHOMB

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 29 septembre 1981, d'une demande d'avis sur un projet de loi « complétant et modifiant le Code électoral », a donné le 15 février 1982 l'avis suivant :

Intitulé

Il est proposé de donner au projet l'intitulé plus précis qui suit :

« Loi modifiant les articles 1, 14 et 147bis du Code électoral. »

Préambule

Les alinéas 1^{er} et 2 sont superflus et doivent être omis.

Dispositif

Article 1

Dans le texte actuel de l'article 14, « vingt-et-un » est écrit en chiffres. Par contre, dans l'article 1, ce nombre est écrit en toutes lettres.

Il est proposé de profiter de la modification de l'article 14 pour écrire « dix-huit » en toutes lettres.

en zal de gemachtigde alleszins de volmachtgever niet onbekend zijn. Deze beperking in de keuze van de gemachtigde moet eenvormig zijn voor alle kiezers die bij volmacht mogen stemmen.

* * *

Bij de wijziging van de wet in 1976 werd aan de markt-kramers niet de mogelijkheid verleend welke de schippers en de kermisreizigers hebben. Die vergetelheid moet worden goedge maakt, daar die diverse beroepen vrijwel dezelfde aspecten vertonen.

II. — Kiesleeftijd

Ingevolge de recente wijziging van artikel 47 van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1981) is de kiesleeftijd van 21 tot 18 jaar verlaagd. Het is derhalve geboden de artikelen 1 en 14 van het Kieswetboek in overeenstemming te brengen met de tekst van de Grondwet.

De Regering acht het voorts wenselijk dat ieder Belgisch burger die volle achttien jaar oud is, de gelegenheid krijgt om een akte van lijstenvereniging in te dienen met het oog op het verkrijgen van een gemeenschappelijk volgnummer. Derhalve dient in artikel 115bis, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek het getal « 21 » te worden vervangen door het woord « achttien ».

* * *

Het ontwerp van wet dat ik de eer heb U ter goedkeuring voor te leggen strekt ertoe aan de bovengenoemde problemen een oplossing te geven.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken
en Openbaar Ambt,*

CH.-F. NOTHOMB

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 29^e september 1981 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot aanvulling en wijziging van het Kieswetboek », heeft de 15^e februari 1982 het volgend advies gegeven :

Opschrift

Voorgesteld wordt aan het ontwerp een nauwkeurige opschrift te geven als volgt :

« Wet tot wijziging van de artikelen 1, 14 en 147bis van het Kieswetboek. »

Aanhef

Het eerste en tweede lid zijn overbodig en moeten vervallen.

Bepalend gedeelte

Artikel 1

In de thans geldende tekst van artikel 14, is « eenentwintig » in cijfers geschreven. In artikel 1 daarentegen is dat getal voluit geschreven.

Voorgesteld wordt de wijziging van artikel 14 te baat te nemen om « achttien » voluit te schrijven.

Le texte suivant est proposé pour le § 2 :

« § 2. Dans l'article 14, alinéas 1^{er} et 2, du même Code, le chiffre « 21 » est remplacé par le mot « dix-huit ».

Article 2

Il conviendrait de remplacer les mots « du Code électoral » par les mots « du même Code ».

D'un point de vue légistique, il serait plus clair de remplacer les mots « de batelier ou de forain » par les mots « de batelier, de marchand ambulant ou de forain ».

Article 3

La phrase liminaire doit être rédigée comme suit :

« L'article 147bis, § 2, alinéa 1^{er}, du même Code est remplacé par les alinéas suivants : »

Le texte suivant est proposé pour l'alinéa 1^{er} en projet :

« Peut seul être désigné comme mandataire soit le conjoint, soit un parent ou un allié jusqu'au deuxième degré, à condition qu'il soit lui-même électeur. »

Article 4

Il y a lieu de remplacer les mots « Cette loi » par « La présente loi » dans le texte français.

Observation finale

Suivant l'article 115bis, § 2, alinéa 1^{er}, du Code électoral, tout citoyen belge âgé de vingt et un ans accomplis peut déposer un acte d'affiliation de listes en vue de l'obtention d'un numéro d'ordre commun. L'âge ainsi défini ne correspondra plus, si le projet est adopté, à l'âge de la majorité électorale. Il appartiendra au Gouvernement et aux Chambres législatives d'apprécier si l'âge de vingt et un ans doit être maintenu dans la disposition précitée.

La chambre était composée de

Messieurs : P. Tapie, président de chambre,
H. Rousseau et Ch. Huberlant, conseillers d'Etat,
C. Deschamps et L. Matray, assesseurs de la section de législation,

Madame : M. Van Gerrewey, greffier assumé.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Tapie.

Le rapport a été présenté par M. J. Coolen, premier auditeur.

Le Greffier,

M. VAN GERREWEY

Le Président,

P. TAPIE

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Voor § 2 wordt de volgende tekst voorgesteld :

« § 2. In artikel 14, eerste en tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het cijfer « 21 » vervangen door het woord « achttien ».

Artikel 2

Men vervange de woorden « van het Kieswetboek » door de woorden « van hetzelfde Wetboek ».

Uit een oogpunt van wetgevingstechniek ware het duidelijker de woorden « van schipper of kermisreiziger » te vervangen door de woorden « van schipper, marktkramer of kermisreiziger ».

Artikel 3

De inleidende volzin moet worden geredigeerd als volgt :

« Artikel 147bis, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt door de volgende leden vervangen : »

Voor het ontworpen eerste lid wordt de volgende tekst voorgesteld :

« Als gemachtigde kan alleen worden aangewezen hetzij de echtgenoot, hetzij een bloed- of aanverwant tot de tweede graad, op voorwaarde dat hij zelf kiezer is. »

Artikel 4

In de Franse tekst dienen de woorden « Cette loi » te worden vervangen door « La présente loi ».

Slotopmerking

Luidens artikel 115bis, § 2, eerste lid, van het Kieswetboek kan ieder Belgisch burger die volle eenentwintig jaar oud is, een akte van lijstenvereniging indienen met het oog op het verkrijgen van een gemeenschappelijk volgnummer. Zo het ontwerp wordt aangenomen, zal de aldus bepaalde leeftijd niet meer overeenkomen met de kiesgerechtigde leeftijd. De Regering en de Wetgevende Kamers zullen moeten oordelen of de leeftijd van eenentwintig jaar in de aangehaalde bepaling dient te worden behouden.

De kamer was samengesteld uit

De Heren : P. Tapie, kamervoorzitter,
H. Rousseau en Ch. Huberlant, staatsraden,
C. Deschamps en L. Matray, assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw : M. Van Gerrewey, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Tapie.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Coolen, eerste auditor.

De Griffier,

M. VAN GERREWEY

De Voorzitter,

P. TAPIE

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1

§ 1. Dans l'article 1, 2°, du Code électoral, les mots « vingt et un » sont remplacés par le mot « dix-huit ».

§ 2. Dans l'article 14, alinéas 1^{er} et 2 du même Code, le chiffre « 21 » est remplacé par le mot « dix-huit ».

§ 3. Dans l'article 115bis, § 2, alinéa 1^{er}, du même Code, le chiffre « 21 » est remplacé par le mot « dix-huit ».

Art. 2

Dans l'article 147bis, § 1, 3°, du même Code, les mots « de batelier ou de forain » sont remplacés par les mots « de batelier, de marchand ambulant ou de forain ».

Art. 3

L'article 147bis, § 2, alinéa 1^{er}, du même Code, est remplacé par les alinéas suivants :

« Peut seul être désigné comme mandataire soit le conjoint, soit un parent ou un allié jusqu'au deuxième degré, à condition qu'il soit lui-même électeur.

Si le mandant et le mandataire sont tous deux inscrits au registre de population de la même commune, le bourgmestre de cette commune atteste sur le formulaire de procuration le lien de parenté.

S'ils ne sont pas inscrits dans la même commune, le bourgmestre de la commune où le mandataire est inscrit atteste le lien de parenté sur présentation d'un acte de notoriété. L'acte de notoriété est joint au formulaire de procuration. »

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 mars 1982.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur
et de la Fonction publique,*

CH.-F. NOTHOMB

HEBBERN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

§ 1. In artikel 1, 2°, van het Kieswetboek wordt het woord « eenentwintig » vervangen door het woord « acht-tien ».

§ 2. In artikel 14, eerste en tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het getal « 21 » vervangen door het woord « achttien ».

§ 3. In artikel 115bis, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het getal « 21 » vervangen door het woord « achttien ».

Art. 2

In artikel 147bis, § 1, 3°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « schipper of kermisreiziger » vervangen door de woorden « schipper, marktkramer of kermisreiziger ».

Art. 3

Artikel 147bis, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende alinea's :

« Als gemachtigde kan slechts worden aangewezen hetzij de echtgenoot, hetzij een bloed- of aanverwant tot de tweede graad, op voorwaarde dat hij zelf kiezer is

Indien de volmachtgever en de gemachtigde in dezelfde gemeente in het bevolkingsregister zijn ingeschreven bevestigt de burgemeester van die gemeente op het volmachtformulier het familieverband.

Indien beiden niet in dezelfde gemeente zijn ingeschreven wordt door de burgemeester van de gemeente, waar de gemachtigde is ingeschreven, op voorlegging van een akte van notoriteit het familieverband bevestigd. De akte van notoriteit wordt bij het volmachtformulier gevoegd. »

Art. 4

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, de 20 maart 1982.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken
en Openbaar Ambt,*

CH.-F. NOTHOMB